

Procès-verbal

DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-HUITIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Le 2 juin 2017

L'Assemblée ouvre la séance à 10 h 01.

Déclarations de ministres

- 191-18(2) Le ministre de la Santé et des Services sociaux fait une déclaration sur la Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées et sur un examen des programmes pour les personnes handicapées.
- 192-18(2) Le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation fait une déclaration sur les changements qui seront apportés au Programme d'aide au revenu.
- 193-18(2) Le ministre de l'Infrastructure fait une déclaration sur le développement de l'aéroport de Yellowknife.

Déclarations de députés

- 711-18(2) Le député du Nahendeh fait une déclaration sur la visite de la délégation colombienne de l'International Bar Association's Indigenous Peoples Committee.
- 712-18(2) Le député de Yellowknife Nord fait une déclaration sur Compétences Canada-TNO.
- 713-18(2) Le député du Delta du Mackenzie rend hommage à Debbie et Sheila Greenland qui prennent leur retraite.

- 714-18(2) Le député du Sahtú fait une déclaration concernant le sondage de la Société d'habitation des TNO sur le logement.
- 715-18(2) Le député de Frame Lake fait une déclaration sur les vacances et les heures supplémentaires des fonctionnaires du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.
- 716-18(2) La députée de Yellowknife Centre fait une déclaration sur le salaire suffisant pour vivre à Yellowknife.
- 717-18(2) Le député de Kam Lake fait une déclaration concernant les politiques sur le forage en mer.
- 718-18(2) Le député du Sahtú fait une déclaration sur le Jour national des Autochtones 2017.

Documents déposés

- 406-18(2) Plan d'action sur les connaissances des TNO : Recherches et priorités nordiques, mai 2017. Déposé par le ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 407-18(2) Rapport annuel de 2016 sur les collectivités et les diamants. Déposé par le ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.
- 408-18(2) Lettre de suivi à la Question orale 503-18(2) : Centre d'information touristique Northern Frontier. Déposée par le ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.
- 409-18(2) Liste des virements de fonds de plus de 250 000 \$, du 1^{er} avril 2016 au 31 décembre 2017. Déposée par le ministre des Finances.
- 410-18(2) Rapport sur la délivrance de mandats spéciaux (du 31 janvier 2017 au 24 mai 2017). Déposé par le ministre des Finances.
- 411-18(2) Réponse du GTNO au rapport de comité 8-18(2) : Rapport sur l'examen des rapports annuels 2014-2015 et 2015-2016 du commissaire à l'information et à la protection de la vie privée des Territoires du Nord-Ouest. Déposée par le ministre de la Justice.
- 412-18(2) Plan d'action sur le développement du jeune enfant (2017 à 2020). Déposé par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.

- 413-18(2) Lettre de suivi à la Question orale 438-18(2) : Renforcement de l'autonomie des administrations locales. Déposée par le premier ministre.
- 414-18(2) Suivi du document déposé 355-18(2) : Lettre de suivi à la Question orale 385-18(2) : *Loi sur les cités, villes et villages*. Déposé par le ministre des Affaires municipales et communautaires.
- 415-18(2) Résumé des absences des députés du 31 janvier 2017 au 24 mai 2017. Déposé par le président.

Motion

- 34-18(2) Ajournement prolongé de la Chambre jusqu'au 19 septembre 2017.

JE PROPOSE, avec l'appui du député de Great Slave, que, nonobstant la règle n° 4, la présente Assemblée ajourne ses travaux le 2 juin 2017 pour les reprendre le mardi 19 septembre 2017;

EN OUTRE, je propose que si, à tout moment avant le 19 septembre 2017, le président, après consultation avec le Conseil exécutif et les députés de l'Assemblée législative, est convaincu que, dans l'intérêt public, la Chambre doit se réunir avant le moment fixé par une motion d'ajournement, il pourra en faire l'annonce, et la Chambre devra en conséquence se réunir au moment indiqué et poursuivre ses travaux comme si elle avait été dûment ajournée à ce moment.

La proposition est mise aux voix; la motion est ADOPTÉE.

Première lecture de projets de loi

- Projet de loi n° 31 : *Loi n° 2 de 2017-2018 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*. Présentée par le ministre des Finances.
- Projet de loi n° 32 : *Loi n° 2 de 2017-2018 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructures)*. Présentée par le ministre des Finances.

Deuxième lecture de projets de loi

- Projet de loi n° 28 : *Loi d'interprétation*
- Projet de loi n° 29 : *Loi corrective de 2017*

Projet de loi n° 30 : *Loi modifiant les lois sur la santé*

Projet de loi n° 31 : *Loi n° 2 de 2017-2018 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*

Projet de loi n° 32 : *Loi n° 2 de 2017-2018 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructures)*

Étude en comité plénier de projets de loi et d'autres affaires

Le comité plénier donne une mise à jour sur les progrès effectués.

Troisième lecture de projets de loi

Projet de loi n° 15 : *Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac*

Le ministre des Finances demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : M. Simpson, M. Blake, M. McNeely, M. Vanthuyne, M. Testart, M. Thompson, M. O'Reilly, Mme Green, M. Nadli, M. Nakimayak, ministre A. Moses, ministre C. Cochrane, ministre G. Abernethy, ministre R. R. McLeod, ministre R. C. McLeod, ministre W. Schumann, ministre L. Sebert. (17)

Contre : (0)

Abstention : (0)

Projet de loi n° 26 : *Loi n° 2 modifiant la Loi sur les fonds renouvelables*

Le ministre de l'Infrastructure demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : M. Blake, M. Simpson, M. McNeely, M. Vanthuyne, M. Testart, M. Thompson, Mme Green, M. Nadli, M. Nakimayak, ministre A. Moses, ministre C. Cochrane, ministre G. Abernethy, ministre R. R. McLeod, ministre R. C. McLeod, ministre W. Schumann, ministre L. Sebert. (16)

Contre : M. O'Reilly (1)

Abstention : (0)

Projet de loi n° 31 : *Loi n° 2 de 2017-2018 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*

Le ministre des Finances demande la tenue d'un vote nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : M. Simpson, M. Blake, M. McNeely, M. Vanthuyne, M. Testart, M. Thompson, M. O'Reilly, Mme Green, M. Nadli, M. Nakimayak, ministre A. Moses, ministre C. Cochrane, ministre G. Abernethy, ministre R. R. McLeod, ministre R. C. McLeod, ministre W. Schumann, ministre L. Sebert. (17)

Contre : (0)

Abstention : (0)

Projet de loi n° 32 : *Loi n° 2 de 2017-2018 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructures)*

Le ministre des Finances demande la tenue d'un vote nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : M. Simpson, M. Blake, M. McNeely, M. Vanthuyne, M. Testart, M. Thompson, M. O'Reilly, Mme Green, M. Nadli, M. Nakimayak, ministre A. Moses, ministre C. Cochrane, ministre G. Abernethy, ministre R. R. McLeod, ministre R. C. McLeod, ministre W. Schumann, ministre L. Sebert. (17)

Contre : (0)

Abstention : (0)

Projets de loi sanctionnés

Le commissaire des Territoires du Nord-Ouest a sanctionné les projets de loi suivants :

Projet de loi n° 15 : *Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac*

Projet de loi n° 16 : *Loi modifiant la Loi sur l'éducation*

Projet de loi n° 17 : *Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu*

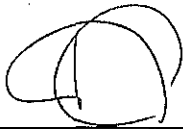
Projet de loi n° 18 : *Loi modifiant la Loi sur les professions de la santé et des services sociaux*

Projet de loi n° 26 : *Loi n° 2 modifiant la Loi sur les fonds renouvelables*

Projet de loi n° 31 : *Loi n° 2 de 2017-2018 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*

Projet de loi n° 32 : *Loi n° 2 de 2017-2018 sur les crédits supplémentaires
(dépenses d'infrastructures)*

Le président ajourne l'Assemblée à 12 h 10.



Monsieur Jackson Lafferty
Président de l'Assemblée législative



Monsieur Tim Mercer
Greffier de l'Assemblée législative